



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2020/C 349/01	Oznámenie Komisie Usmernenia týkajúce sa presadzovania povinností podľa nariadenia EÚ o recyklácii lodí v súvislosti so zoznamom nebezpečných materiálov plavidiel prevádzkovaných v európskych vodách	1
2020/C 349/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9928 — QuattroR/HGM/Burgo) ⁽¹⁾	4

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2020/C 349/03	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1516, a v nariadení Rady (EÚ) 2016/1686, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené	5
2020/C 349/04	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693 a nariadení Rady (EÚ) 2016/1686, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené	7

Európska komisia

2020/C 349/05	Výmenný kurz eura — 19. októbra 2020	8
---------------	--	---

2020/C 349/06	Rozhodnutie Komisie z 8. októbra 2020, ktorým sa centrálny správca protokolu transakcií Európskej únie poveruje vložení zmien národných alokačných tabuliek Nemecka do protokolu transakcií Európskej únie	9
---------------	--	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2020/C 349/07	Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu	16
2020/C 349/08	Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu	17
2020/C 349/09	Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu	18
2020/C 349/10	Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu	19
2020/C 349/11	Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu	20
2020/C 349/12	Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu	21

V Oznamy

INÉ AKTY

Európska komisia

2020/C 349/13	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33	22
2020/C 349/14	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33	27
2020/C 349/15	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33	32

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie Komisie

Usmernenia týkajúce sa presadzovania povinností podľa nariadenia EÚ o recyklácii lodí v súvislosti
so zoznamom nebezpečných materiálov plavidiel prevádzkovaných v európskych vodách

(2020/C 349/01)

Úvod

Nariadením EÚ o recyklácii lodí ⁽¹⁾ sa od 31. decembra 2020 všetkým lodiam plaviacim sa pod vlajkou EÚ a pod vlajkou tretích krajín, ktoré sa zastavia v prístave alebo kotvisku EÚ, ukladá povinnosť mať na palube zoznam nebezpečných materiálov (ďalej len „ZNM“) spolu s príslušným osvedčením alebo vyhlásením o súlade.

Komisia prijala správy od zainteresovaných strán v odvetví, podľa ktorých obmedzenia súvisiace s ochorením COVID-19 viedli k závažným ťažkostiam pri prehliadkach lodí a vydávaní osvedčených zoznamov nebezpečných materiálov. Opatrenia na obmedzenie pohybu a rozsiahle obmedzenia cestovania, ktoré sa zaviedli s cieľom obmedziť šírenie nákazy COVID-19, údajne zabránili mnohým vlastníkom lodí (alebo ich zástupcom) vôbec vytvoriť ZNM, ale zároveň zabránili znalcom vlajkového štátu a uznaným organizáciám v overovaní a osvedčovaní ZNM.

V dôsledku toho zainteresované strany z odvetvia odhadujú, že niekoľko tisíc lodí pravdepodobne nebude schopných splniť povinnosti súvisiace so ZHM a nenadobudne požadované osvedčenie pred uplynutím lehoty 31. decembra 2020.

So zreteľom na narušenia spôsobené ochorením COVID-19 je preto žiaduce stanoviť spoločné usmernenia s cieľom zabezpečiť harmonizovaný prístup pri presadzovaní práva orgánmi prístavných štátov EÚ počas inšpekcii lodí od 1. januára 2021.

Všeobecné hlavné zásady

Základnou zásadou je, že hlavná zodpovednosť týkajúca sa plnenia povinností súvisiacich so ZNM ostáva na vlastníčkovi lode a za monitorovanie plnenia týchto právnych povinností sú zodpovedné orgány prístavných štátov EÚ.

Pri presadzovaní týchto povinností členskými štátmi však môže byť potrebné zohľadniť mimoriadne okolnosti spojené s krízou COVID-19, pričom tieto okolnosti vytvárajú situácie, v ktorých je plnenie týchto povinností dočasne znemožnené alebo nadmerne sťažené.

Vďaka svojmu prepojeniu so zásadou proporcionality ⁽²⁾ možno vyššiu moc považovať za všeobecnú zásadu právnych predpisov EÚ, na ktorú sa možno odvolať aj v prípade neexistencie výslovných ustanovení. ⁽³⁾ Obsah pojmu vyššej moci definuje judikatúra Súdneho dvora takto:

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1257/2013 z 20. novembra 2013 o recyklácii lodí a o zmene nariadenia (ES) č. 1013/2006 a smernice 2009/16/ES (Ú. v. EÚ L 330, 10.12.2013, s. 1).

⁽²⁾ Pozri v tomto zmysle oznámenie Komisie z roku 1988 týkajúce sa vyššej moci v európskom poľnohospodárskom práve, K(1988) 1696 (Ú. v. ES C 259, 6.10.1988, s. 10).

⁽³⁾ Pozri vec 71/87, Inter-Kom, EÚ:C:1988:186, body 10 až 17 a vec C-12/92, Huygen a iní, EÚ:C:1993:914, bod 31, opakovane potvrdené rozsudkom Všeobecného súdu, konkrétne vo veci T-220/04, Španielske kráľovstvo/Komisia, EÚ:T:2007:97, body 165 až 172. Pozri aj návrhy generálnej advokátky Trstenjakovej vo veci C-101/08, Audilux, EÚ:C:2009:410, bod 71.

„Z ustálenej judikatúry sformulovanej v rôznych oblastiach práva Únie vyplýva, že pod pojmom vyššia moc treba rozumieť neobvyklé a nepredvídateľné okolnosti, ktorých dôsledkom nebolo možné zabrániť napriek vynaloženiu všetkej starostlivosti“⁽⁴⁾.

V konkrétnom prípade presadzovania povinností vyplývajúcich z nariadenia EÚ o recyklácii lodí však nemožno automaticky uplatniť pojem vyššej moci.

V tejto súvislosti by členské štáty mali starostlivo posúdiť konkrétne okolnosti jednotlivých vlastníkov lodí a mieru, do akej sa môže táto judikatúra uplatniť.

V rámci posúdenia by členské štáty mali starostlivo zvážiť dĺžku obdobia medzi nadobudnutím účinnosti nariadenia o recyklácii lodí a dátumom uplatňovania lehoty pre ZNM a posúdiť, či a do akej miery konkrétny vlastník lode využil toto obdobie na prípravu súladu s týmito povinnosťami.

Zároveň treba poukázať na to, že Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) v októbri 2019 zverejnila usmernenie týkajúce sa inšpekcii vykonávaných prístavnými štátmi EÚ s cieľom presadzovať ustanovenia nariadenia o recyklácii lodí⁽⁵⁾. Cieľom tohto usmernenia EMSA je podporiť členské štáty a nimi určených inšpektorov v úsilí o splnenie požiadaviek nariadenia o recyklácii lodí a smernice o štátnej prístavnej kontrole⁽⁶⁾, a to vo vzťahu k inšpekciam týkajúcich sa požiadaviek oboch týchto nástrojov. Ide o nezáväzný referenčný dokument, ktorý poskytuje technické informácie a procedurálne pokyny, čím prispieva k harmonizovanému vykonávaniu a presadzovaniu ustanovení nariadenia o recyklácii lodí, ako aj smernice o štátnej prístavnej kontrole. Počas inšpekcii vykonávaných prístavnými štátmi EÚ sa teda všeobecne odporúča postupovať podľa tohto usmernenia EMSA.

V tejto súvislosti sa konkrétne odkazuje na všeobecné aspekty v rámci usmernenia EMSA (v oddiele 6.3.2) vo vzťahu k opatreniam na presadzovanie, ktoré treba prijať v prípade neplnenia povinností. V usmernení sa uvádza: „ak sa odhalí neplnenie povinností týkajúcich sa recyklácie lodí, inšpektor má rozhodnúť o primeranom opatrení, ktoré sa má prijať. Inšpektor sa musí uistiť, že všetky prípady neplnenia povinností týkajúcich sa recyklácie lodí potvrdené alebo odhalené počas inšpekcie sú alebo budú napravené v súlade s nariadením o recyklácii lodí“. V usmernení EMSA sa ďalej zdôrazňuje, že „inšpektor by mal použiť odborný úsudok s cieľom rozhodnúť o primeraných opatreniach, ktoré sa majú prijať vo všetkých zistených prípadoch neplnenia povinností týkajúcich sa recyklácie lodí“. Všeobecnými hlavnými zásadami by sa malo riadiť aj vo vzťahu k akýmkoľvek zisteným prípadom neplnenia povinností týkajúcich sa záväzkov súvisiacich so ZNM, ktoré môžu vyplývať z krízy spôsobenej pandémiou COVID-19.

Osobitné situácie spôsobené pandémiou COVID-19

Vo vzťahu k presadzovaniu nariadenia o recyklácii lodí sa orgány prístavných štátov EÚ pravdepodobne stretnú s dvoma konkrétnymi scenármi súvisiacimi s pandémiou COVID-19, ktoré môžu vyžadovať harmonizovanejší prístup počas inšpekcii na základe všeobecných hlavných zásad uvedených vyššie. Tento harmonizovaný prístup sa odporúča používať dočasne počas obmedzeného obdobia 6 mesiacov od začiatku uplatňovania povinností spojených so ZNM pre plavidlá plaviace sa pod vlajkou EÚ a plavidlá plaviace sa pod vlajkou tretích krajín, ktoré sa zastavia v prístavoch EÚ (t. j. do 30. júna 2021).

1. Plavidlá bez platného ZNM a/alebo sprievodného osvedčenia

V tomto prípade môže plavidlo po 31. decembri 2020 vplávať do prístavu EÚ bez platného ZNM a/alebo sprievodného osvedčenia (osvedčenie o zozname či osvedčenie o pripravenosti na recykláciu pre plavidlo plaviace sa pod vlajkou EÚ alebo vyhlásenie o súlade pre plavidlo plaviace sa pod vlajkou tretej krajiny) a vlastník/kapitán lode môže tvrdiť, že k neplneniu povinnosti došlo v dôsledku situácie súvisiacej s pandémiou COVID-19.

Dôkazné bremeno v takýchto prípadoch, keď plavidlo nemá platný ZNM a/alebo potrebné osvedčenie, pripadá vlastníkovi/kapitánovi, ktorý je povinný dokázať, že sa vykonali všetky dostupné opatrenia na podniknutie príslušných krokov a získanie požadovaného osvedčenia. Dôkazy o snahách o súlad môžu zahŕňať napr. zmluvu o poskytnutí služby odobrania vzoriek alebo prehliadky. Rovnako môže zahŕňať odôvodnenie, prečo nebolo možné získať neúplný ZNM a pridružené osvedčenie, ako sa uvádza v oddiele 2, vrátane dôkazu o nemožnosti súladu s inými prvkami osvedčenia, než je palubná inšpekcia. Inšpektor následne v jednotlivých prípadoch rozhodne, či sú predložené dôkazy prijateľné, a to v závislosti od konkrétnych okolností dotyčného plavidla a na základe svojho odborného úsudku.

⁽⁴⁾ Vec C-640/15, Vilkas, EU:C:2017:39, bod 53.

⁽⁵⁾ <http://www.emsa.europa.eu/news-a-press-centre/external-news/item/3721-guidance-on-inspections-of-ships-by-the-port-states-in-accordance-with-regulation-eu-1257-2013-on-ship-recycling.html>.

⁽⁶⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES z 23. apríla 2009 o štátnej prístavnej kontrole (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57).

Ak sa inšpektor rozhodne prijať dôkazy poskytnuté vlastníkom lode/kapitánom, mal by následne v prípade osvedčenia o zozname alebo vyhlásenia o súlade určiť, že dokumenty treba dokončiť a schváliť do 4 mesiacov od inšpekcie. Zároveň by plavidlu malo byť vydané varovanie a výsledky inšpekcie spolu s varovaním by sa mali zaregistrovať v module recyklácie lodí systému THETIS-EU.

Ak sa tieto plány musia po inšpekcii dodatočne upraviť z dôvodu pokračovania v plavbe alebo obmedzenia prístupu, vlastník/kapitán lode musí poskytnúť dostatok písomných dôkazov od inšpektorov ZNM, že pôvodné plány nebolo možné splniť. Opäť platí, že inšpektor vykonávajúci nasledujúcu inšpekciu potom v jednotlivých prípadoch rozhodne, či sú predložené dôkazy prijateľné, a to v závislosti od konkrétnych okolností dotyčného plavidla a na základe svojho odborného úsudku.

Pokiaľ ide o osvedčenie o pripravenosti na recykláciu, ak sa inšpektor rozhodne prijať dôkazy po individuálnom posúdení každého prípadu, vlastníkovi/kapitánovi lode by sa malo vydať varovanie, že musí získať osvedčenie o pripravenosti na recykláciu pred vstupom do zariadenia na recykláciu lodí. Keďže osvedčenie o pripravenosti na recykláciu platí len tri mesiace, malo by byť dokončené a schválené čo najskôr pred poslednou cestou plavidla. Vydané varovanie a výsledky inšpekcie by sa mali zaregistrovať v module recyklácie lodí systému THETIS-EU.

2. *Plavidlá s neúplným ZNM a pridruženým schváleným osvedčením o zozname, osvedčením o pripravenosti na recykláciu (pre lode plaviace sa pod vlajkou EÚ) alebo vyhlásením o súlade (pre lode plaviace sa pod vlajkou tretích krajín) neobsahujúcim (cieľový alebo náhodný) odber vzoriek*

V tomto prípade sa plavidlo môže po 31. decembri 2020 zastaviť v prístave alebo kotvisku EÚ so ZNM a pridruženým osvedčením na palube, avšak ZNM sa zostavil diaľkovo bez odberu vzoriek na palube. Táto situácia sa môže vyskytnúť, keď sa palubné prehliadky, ktoré sa mali vykonať na podporu ZNM, nemohli uskutočniť v dôsledku obmedzení inšpekcií plavidla počas pandémie COVID-19.

Vo všetkých prípadoch, keď sa osvedčenie zakladá na ZNM bez odberu vzoriek na palube, by sa mal ZNM v zásade považovať za neprijateľný, keďže nie je úplný (⁷). Vzhľadom na skutočnosť, že od marca 2020 nemali vykonávatelia prehliadok dostatočné alebo vôbec žiadne možnosti vykonávať prehliadky na palubách lodí, takéto diaľkové prehliadky/odbery vzoriek by mohli byť výnimočne akceptované, ak existujú dôkazy o tom, že s tým vlajkový štát súhlasil (⁸). Navyše by v tomto prípade museli byť na palube lode zdokumentované plány a dohody, ktoré určujú, kedy bude možné kvalifikovanými zncami dokončiť ZNM vzhľadom na obmedzenia spôsobené pandemiou COVID-19. Inšpektor následne v jednotlivých prípadoch rozhodne, či sú predložené dôkazy prijateľné, a to v závislosti od konkrétnych okolností dotyčného plavidla a na základe svojho odborného úsudku.

Ak inšpektor prijme dôkazy poskytnuté vlastníkom/kapitánom lode, mal by následne v prípade osvedčenia o zozname alebo vyhlásenia o súlade určiť, že ZNM treba dokončiť a schváliť do 4 mesiacov od inšpekcie. Zároveň by plavidlu malo byť vydané varovanie a výsledky inšpekcie spolu s varovaním by sa mali zaregistrovať v module recyklácie lodí systému THETIS-EU.

Ak sa tieto plány musia po inšpekcii dodatočne upraviť z dôvodu pokračovania v plavbe alebo obmedzenia prístupu, vlastník/kapitán lode musí poskytnúť dostatok písomných dôkazov od inšpektorov ZNM, že pôvodné plány nebolo možné splniť. Opäť platí, že inšpektor vykonávajúci nasledujúcu inšpekciu potom v jednotlivých prípadoch rozhodne, či sú predložené dôkazy prijateľné, a to v závislosti od konkrétnych okolností dotyčného plavidla a na základe svojho odborného úsudku.

Pokiaľ ide o osvedčenie o pripravenosti na recykláciu, ak sa inšpektor rozhodne prijať dôkazy po individuálnom posúdení každého prípadu, vlastníkovi/kapitánovi lode by sa malo vydať varovanie, že musí dokončiť ZNM a získať aktualizované osvedčenie o pripravenosti na recykláciu pred vstupom do zariadenia na recykláciu lodí. Vydané varovanie a výsledky inšpekcie by sa mali zaregistrovať v module recyklácie lodí systému THETIS-EU.

⁽⁷⁾ Podľa článku 5 ods. 3 písm. c) nariadenia by sa pri zostavovaní ZNM mali brať do úvahy relevantné usmernenia IMO. Pokým sa nedokončí krok odberu vzoriek, ZNM nie je v súlade s uvedenými usmerneniami.

⁽⁸⁾ Predpokladá sa, že ide zároveň o riešenie, ktoré svojim členom odporúča Medzinárodné združenie klasifikačných spoločností (IACS), pričom zostávajúci odber vzoriek sa vykoná v neskoršom termíne.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.9928 — QuattroR/HGM/Burgo)****(Text s významom pre EHP)**

(2020/C 349/02)

Dňa 9. októbra 2020 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32020M9928. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1516, a v nariadení Rady (EÚ) 2016/1686, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené

(2020/C 349/03)

Osoby uvedené na zozname v prílohe k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2016/1693 ⁽¹⁾, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1516 ⁽²⁾, a v prílohe I k nariadeniu Rady (EÚ) 2016/1686 ⁽³⁾, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené, sa upozorňujú na túto skutočnosť:

Rada Európskej únie po preskúmaní zoznamu osôb označených v uvedených prílohách rozhodla, že reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2016/1693 a v nariadení (EÚ) 2016/1686 by sa na tieto osoby mali naďalej uplatňovať.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť podať žiadosť príslušným orgánom členského štátu alebo štátov uvedeným v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2016/1686 s cieľom získať povolenie na použitie zmrazených finančných prostriedkov na základné potreby alebo osobitné platby v súlade s článkom 5 uvedeného nariadenia.

Dotknuté osoby môžu podať žiadosť o získanie odôvodnenia Rady týkajúceho sa svojho zaradenia na uvedený zoznam. Každú takúto žiadosť je potrebné zaslať na túto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 25.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 348, 20.10.2020, s. 14.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 1.

Dotknuté osoby môžu kedykoľvek zaslať Rade na uvedenú adresu žiadosť – so všetkými sprievodnými dokladmi – o opätovné zváženie rozhodnutia o ich zaradení na uvedený zoznam. V tejto súvislosti sa dotknuté osoby upozorňujú na pravidelnú revíziu tohto zoznamu, ktorú Rada vykonáva podľa článku 6 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2016/1693 a článku 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1686. Aby sa Rada mohla žiadosťami zaoberať pri najbližšej revízii, mali by sa predložiť do 15. júla 2021.

Dotknuté osoby sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693 a nariadení Rady (EÚ) 2016/1686, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené

(2020/C 349/04)

Dotknuté osoby sa v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽¹⁾ upozorňujú na nasledujúce skutočnosti.

Právnym základom pre túto operáciu spracúvania údajov sú rozhodnutie Rady(SZBP) 2016/1693 ⁽²⁾ zmenené rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1516 ⁽³⁾ a nariadenie Rady (EÚ) 2016/1686 ⁽⁴⁾.

Prevádzkovateľom tohto spracovania údajov je Rada Európskej únie zastúpená generálnym riaditeľom GR RELEX (vonkajšie vzťahy) Generálneho sekretariátu Rady a spracovateľskou operáciou je poverené oddelenie RELEX.1.C, ktoré je možné kontaktovať na adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Zodpovednú osobu za ochranu údajov na Generálnom sekretariáte Rady je možné kontaktovať na adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Účelom spracúvania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia podľa rozhodnutia (SZBP) 2016/1693 zmeneného rozhodnutím (SZBP) 2020/1516 a podľa nariadenia (EÚ) 2016/1686.

Dotknuté osoby sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia na zoznam ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2016/1693 a nariadení (EÚ) 2016/1686.

Zozbierané osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné pre správnu identifikáciu dotknutých osôb, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Zozbierané osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia ustanovené v článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725, žiadosti o uplatnenie práv dotknutých osôb, ako napríklad práva na prístup, ako aj práva na opravu alebo práva namietať, budú zodpovedané v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725.

Osobné údaje sa budú uchovávať päť rokov od vyradenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Bez toho, aby boli dotknuté súdne, správne alebo mimosúdne prostriedky nápravy, môžu dotknuté osoby podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725 edps@edps.europa.eu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 348, 20.10.2020, s. 14.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 1.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

19. októbra 2020

(2020/C 349/05)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1785	CAD	Kanadský dolár	1,5523
JPY	Japonský jen	124,11	HKD	Hongkongský dolár	9,1334
DKK	Dánska koruna	7,4410	NZD	Novozélandský dolár	1,7751
GBP	Britská libra	0,90588	SGD	Singapurský dolár	1,5990
SEK	Švédská koruna	10,3578	KRW	Juhokórejský won	1 341,33
CHF	Švajčiarsky frank	1,0724	ZAR	Juhoafrický rand	19,3806
ISK	Islandská koruna	163,40	CNY	Čínsky juan	7,8767
NOK	Nórska koruna	10,9470	HRK	Chorvátska kuna	7,5825
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	17 347,64
CZK	Česká koruna	27,346	MYR	Malajzijský ringgit	4,8819
HUF	Maďarský forint	365,05	PHP	Filipínske peso	57,231
PLN	Poľský zlotý	4,5723	RUB	Ruský rubel'	91,4401
RON	Rumunský lei	4,8768	THB	Thajský baht	36,746
TRY	Turecká líra	9,3057	BRL	Brazílsky real	6,6139
AUD	Austrálsky dolár	1,6575	MXN	Mexické peso	24,8118
			INR	Indická rupia	86,3945

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

ROZHODNUTIE KOMISIE**z 8. októbra 2020,****ktorým sa centrálny správca protokolu transakcií Európskej únie poveruje vložением zmien
národných alokačných tabuliek Nemecka do protokolu transakcií Európskej únie**

(2020/C 349/06)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (EÚ) č. 389/2013 z 2. mája 2013, ktorým sa zriaďuje register Únie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES a rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES a č. 406/2009/ES a ktorým sa zrušujú nariadenia Komisie (EÚ) č. 920/2010 a č. 1193/2011 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Komisia 27. apríla 2011 prijala rozhodnutie 2011/278/EÚ ⁽³⁾, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelovania emisných kvót podľa článku 10a smernice 2003/87/ES platné v celej Únii.
- (2) Komisia prijala 5. septembra 2013 rozhodnutie 2013/448/EÚ ⁽⁴⁾ o vnútroštátnych vykonávacích opatreniach na prechodné bezodplatné pridelenie emisných kvót skleníkových plynov na roky 2013 – 2020.
- (3) Rozhodnutím 2014/9/EÚ ⁽⁵⁾ Komisia zmenila rozhodnutia 2010/2/EÚ ⁽⁶⁾ a 2011/278/EÚ, pokiaľ ide o zoznam odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia vystavené vysokému riziku úniku uhlíka (ďalej len „zoznam odvetví vystavených riziku úniku uhlíka“).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 122, 3.5.2013, s. 1.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2011/278/EÚ z 27. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelovania emisných kvót podľa článku 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, platné v celej Únii (Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Komisie 2013/448/EÚ z 5. septembra 2013 o vnútroštátnych vykonávacích opatreniach na prechodné bezodplatné pridelenie emisných kvót skleníkových plynov v súlade s článkom 11 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 240, 7.9.2013, s. 27).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Komisie 2014/9/EÚ z 18. decembra 2013, ktorým sa menia rozhodnutia 2010/2/EÚ a 2011/278/EÚ, pokiaľ ide o odvetvia a pododvetvia, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia vystavené vysokému riziku úniku uhlíka (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2014, s. 9).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/2/EÚ z 24. decembra 2009, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES určuje zoznam odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka (Ú. v. EÚ L 1, 5.1.2010, s. 10).

- (4) Rozhodnutiami C(2013) 9281 ⁽⁷⁾, C(2014) 123 ⁽⁸⁾, C(2014) 674 ⁽⁹⁾ a C(2014) 1167 ⁽¹⁰⁾ poverila Komisia centrálnemu správcu protokolu transakcií Európskej únie, aby do daného protokolu vložil národné alokačné tabuľky a zrevidované národné alokačné tabuľky Belgicka, Bulharska, Česka, Dánska, Nemecka, Estónska, Írska, Grécka, Španielska, Francúzska, Chorvátska, Talianska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Luxemburska, Maďarska, Holandska, Rakúska, Poľska, Portugalska, Rumunska, Slovinska, Slovenska, Fínska, Švédska a Spojeného kráľovstva.
- (5) V nadväznosti na oznámenie Nemeckej správy pre obchodovanie s emisiami, že zariadeniu DE-206012 prideliť o 61 691 kvót menej, než sa pôvodne predpokladalo, poverila Komisia rozhodnutím C(2016) 1152 centrálnemu správcu, aby národnú alokačnú tabuľku Nemecka zmenil. Rozhodnutie príslušného orgánu v Nemecku znížiť alokáciu kvót pre zariadenie DE-206012 bolo dôsledkom záväzného rozhodnutia spolkového úradu pre emisie skleníkových plynov, ktorým sa vyňala časť uvedeného zariadenia, keďže nepatrila do rozsahu pôsobnosti EU ETS. V čase, keď bol zoznam zariadení uvedených v článku 11 ods. 1 smernice 2003/87/EÚ predložený prvýkrát, ešte nebolo dané rozhodnutie zohľadnené. Právne posúdenie však nebolo správne a z tohto dôvodu by sa mala národná alokačná tabuľka Nemecka uvedená v prílohe V k rozhodnutiu C(2016) 1152 v súvislosti so zariadením DE-206012 zmeniť.
- (6) Komisia sa domnieva, že oznámené zmeny národnej alokačnej tabuľky Nemecka sú v súlade so smernicou 2003/87/ES a rozhodnutím 2011/278/EÚ. Centrálny správca registra transakcií Európskej únie by preto mal byť poverený vložení uvedených zmien do protokolu transakcií Európskej únie,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Príloha V k rozhodnutiu C(2016) 1152 sa nahrádza prílohou I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Centrálny správca protokolu transakcií Európskej únie vloží zmeny národných alokačných tabuliek Nemecka do protokolu transakcií Európskej únie uvedeného v prílohe I.

V Bruseli 8. októbra 2020

Za Komisiu
Frans TIMMERMANS
výkonný podpredseda

⁽⁷⁾ Rozhodnutie Komisie C(2013) 9281 z 18. decembra 2013 o poverení centrálnemu správcu protokolu transakcií Európskej únie, aby do daného protokolu vložil národné alokačné tabuľky Rakúska, Grécka, Írska, Lotyšska, Holandska, Portugalska, Švédska a Spojeného kráľovstva.

⁽⁸⁾ Rozhodnutie Komisie C(2014) 123 zo 17. januára 2014 o poverení centrálnemu správcu protokolu transakcií Európskej únie, aby do daného protokolu vložil národné alokačné tabuľky Českej republiky, Dánska, Francúzska, Litvy, Maďarska a Slovenska.

⁽⁹⁾ Rozhodnutie Komisie C(2014) 674 z 12. februára 2014 o poverení centrálnemu správcu protokolu transakcií Európskej únie, aby do daného protokolu vložil národné alokačné tabuľky Belgicka, Nemecka, Estónska, Luxemburska, Slovinska a Fínska.

⁽¹⁰⁾ Rozhodnutie Komisie C(2014) 1167 z 26. februára 2014 o poverení centrálnemu správcu protokolu transakcií Európskej únie, aby do daného protokolu vložil národné alokačné tabuľky Bulharska, Španielska, Chorvátska, Talianska, Cypru, Lotyšska, Poľska, Rumunska a Spojeného kráľovstva.

Zmeny národnej alokačnej tabuľky na obdobie 2013 – 2020 podľa článku 10a ods. 7 smernice 2003/87/ES (rezerva pre nových účastníkov)

Členský štát: Nemecko

Identifikačný kód zariadenia (noví účastníci a ukončenie)	Identifikačný kód zariadenia (register Únie)	Názov prevádzkovateľa	Názov zariadenia	Množstvo, ktoré sa má prideliť								Množstvo, ktoré sa má prideliť z rezervy pre nových účastníkov, podľa zariadenia
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
DE000000000000490	490	Zellstoff- und Papierfabrik Rosenthal GmbH	Zellstoff- und Papierfabrik Rosenthal GmbH, Zellstofffabrik	1 723	1 916	2 680	2 632	2 583	2 535	2 487	2 438	18 994
DE000000000202469	202469	Carl Macher GmbH & Co KG	Papierfabrik Macher Brunenthal	0	0	4 498	4 416	4 336	4 255	4 173	4 092	25 770
DE000000000001544	1544	Energie- und Wasserversorgung Bonn/Rhein-Sieg GmbH	Heizkraftwerk Karlstraße	0	2 826	21 753	19 040	16 412	13 869	11 409	9 036	94 345
DE000000000001697	1697	Arla Foods Deutschland GmbH	Arla Foods Deutschland, Niederlassung Pronsfeld	0	2 436	4 573	4 490	4 408	4 325	4 243	4 161	28 636
DE000000000201341	201341	E.ON Gas Storage GmbH	E.ON Gas Storage Werk Etzel - Feuerungsanlage	1 850	1 656	1 468	1 286	1 108	937	770	611	9 686
DE000000000203657	203657	Celanese Production Germany GmbH & Co. KG	Vinylacetat-Anlage	0	3 469	7 971	7 827	7 684	7 540	7 396	7 253	49 140
DE000000000207007	207007	AIR LIQUIDE Deutschland GmbH	SMR DOR III	0	3 029	27 242	26 751	26 260	25 769	25 278	24 787	159 116
DE000000000004164	4164	Milei GmbH	Gasturbinen Heizkraftwerk Milei	16 634	18 502	18 901	18 560	18 220	17 879	17 538	17 197	143 431
SPOLU				20 207	33 834	89 086	85 002	81 011	77 109	73 294	69 575	529 118

Zmeny národnej alokačnej tabuľky na obdobie 2013 – 2020 podľa článku 10a smernice 2003/87/ES (vnútroštátne vykonávacie opatrenia)

Členský štát: Nemecko

Zmenené pridelené kvóty v národnej alokačnej tabuľke pre uvedené zariadenia:

Identifikačný kód zariadenia (noví účastníci a ukončenie)	Identifikačný kód zariadenia (register Únie)	Názov prevádzkovateľa	Názov zariadenia	Množstvo, ktoré sa má prideliť								Množstvo, ktoré sa má prideliť, upravené na základe údajov o nových účastníkoch a ukončení, podľa zariadenia
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
DE000000000000547	547	Glatfelter Gernsbach GmbH	BW_04188888_Papiermaschinen	50 636	29 031	28 512	27 987	27 457	26 922	26 380	25 836	242 761
DE000000000000615	615	Heinrich August Schoeller Söhne GmbH & Co. KG	Papierfabrik Schoellershammer	64 479	63 358	58 354	57 281	56 195	55 100	53 990	52 877	461 634
DE000000000000968	968	Nestlé Deutschland AG	Nestlé Deutschland AG - Werk Singen	10 119	9 056	5 524	4 833	4 164	3 516	2 889	2 286	42 387
DE000000000001628	1628	Stadtwerke Gießen AG	HKW US-Depot	6 340	5 674	5 026	4 400	3 793	3 205	2 636	2 089	33 163
DE000000000001706	1706	Fernwärmeversorgung Zwönitz GmbH (FVZ)	Heizkraftwerk Wiesenstraße	5 100	4 565	3 638	3 184	2 745	2 320	1 908	1 512	24 972
DE000000000001708	1708	Stadtwerke Riesa GmbH	SWR HKW Weida	5 743	5 139	2 487	2 177	1 877	1 586	1 304	1 034	21 347
DE000000000001799	1799	Open Grid Europe GmbH	Open Grid Europe GmbH Werk Krummhörn	54 350	48 639	30 644	26 811	23 097	19 502	16 026	12 678	231 747
DE000000000001819	1819	MEGAL GmbH & Co. KG Mittel-Europäische-Gasleitungsgesellschaft	Mittel-Europäische-Gasleitungsgesellschaft mbH & Co. KG Werk Waidhaus	92 142	82 460	69 286	60 622	52 223	44 097	36 234	28 664	465 728
DE000000000202110	202110	Buderus Edelstahl GmbH	Wärmebehandlungsofen der Vergüterei	18 682	18 124	18 671	18 327	17 980	17 630	17 275	16 918	143 607

DE000000000000646	646	Daimler AG Mercedes-Benz Werk Wörth	Heizwerk Ost	22 496	20 133	13 569	13 319	13 067	12 812	12 554	12 295	120 245
DE000000000001109	1109	Volkswagen Sachsen GmbH	Heizwerk Zwickau	22 393	20 040	23 906	22 832	21 776	20 741	19 724	18 730	170 142
DE000000000001579	1579	VW Kraftwerk GmbH	Heizwerk Emden	14 336	12 829	17 293	16 975	16 653	16 328	15 999	15 670	126 083
DE000000000000517	517	german paper solutions GmbH & Co. KG	Papierherstellung	12 434	12 219	3 646	3 579	3 511	3 443	3 374	3 304	45 510
DE000000000000578	578	A.Obenauf GmbH & Co. KG	Pappenmaschine 1+2	3 252	1 847	3 138	3 080	3 022	2 963	2 903	2 843	23 048
DE000000000000625	625	Fernwärme Ulm GmbH	Heizwerk Daimlerstraße (HWD)	4 009	1 377	305	267	230	195	160	127	6 670
DE000000000000733	733	Stadtwerke Flensburg GmbH	Reserveheizwerk Nord	8	4	4	4	3	3	2	1	29
DE000000000000734	734	Stadtwerke Flensburg GmbH	Reserveheizwerk Süd	7	9	4	4	2	2	1	1	30
DE000000000000916	916	Zwickauer Energieversor- gung GmbH	Heizwerk Eckersbach Zwickau	8 534	7 637	3 383	2 960	2 550	2 153	1 769	1 400	30 386
DE000000000000921	921	Zwickauer Energieversor- gung GmbH	Heizwerk Süd Zwickau	23 945	20 080	8 738	6 872	5 920	4 998	4 107	3 249	77 909
DE000000000000944	944	Stadtwerke Wernigerode GmbH	HW Kupferhammer	2 863	2 562	1 135	993	856	723	594	470	10 196
DE000000000001271	1271	RheinEnergie AG	Heizwerk Bocklemünd	45	0	141	123	107	90	74	59	639
DE000000000001278	1278	RheinEnergie AG	Heizwerk Ford P0	22	77	0	0	0	0	0	0	99
DE000000000001313	1313	STEAG GmbH	Kraftwerk Lünen	14 890	13 327	5 903	5 167	4 454	3 764	3 096	2 452	53 053
DE000000000001320	1320	DK Recycling und Roheisen GmbH	Kraftwerk zur Stromerzeugung	1 854	1 660	735	644	555	469	386	306	6 609
DE000000000001339	1339	Deutsche Edelstahlwerke GmbH Witten	Kesselhaus Witten	2 565	2 295	1 017	890	767	647	532	421	9 134

DE000000000001357	1357	envia THERM GmbH	Heizwerk Seehaus Feuerungsanlage	3 182	2 848	631	552	476	402	330	261	8 682
DE000000000001462	1462	Airbus Defence and Space GmbH	Feuerungsanlage der Airbus	7 973	7 761	2 386	2 271	2 158	2 048	1 940	1 835	28 372
DE000000000001556	1556	Energie- und Wasserversorgung Bonn/Rhein-Sieg GmbH	Heizkraftwerk Süd	32 174	14 397	0	0	0	0	0	0	46 571
DE000000000001595	1595	Netrion GmbH	Heizwerk Einspeisung Nord	226	202	90	79	68	57	47	37	806
DE000000000001596	1596	Netrion GmbH	Heizwerk Vogelstang	97	0	154	135	116	98	81	64	745
DE000000000001739	1739	NürnbergMesse GmbH	MesseNürnberg Heizwerk	1 154	517	0	0	0	0	0	0	1 671
DE000000000001887	1887	GT-HKW Niehl GmbH (vertreten durch die RheinEnergie AG)	GT-HKW Niehl	5 120	4 582	1 015	889	766	648	533	422	13 975
DE000000000001805	1805	Gasunie Deutschland Transport Services GmbH	Verdichterstation Ellund - Gasturbineanlage	1 181	1 056	65	58	50	42	35	28	2 515
DE000000000001808	1808	GASCADE Gastransport GmbH	Erdgasverdichterstation Olbernhau	5 311	9 402	92	81	71	60	49	39	15 105
DE000000000001867	1867	GASCADE Gastransport GmbH	Erdgasverdichterstation Eischleben	19 534	34 933	28	24	21	18	15	12	54 585
DE000000000204562	204562	Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Werk Stade	B Solvents	8 676	4 263	8 373	8 219	8 063	7 906	7 747	7 587	60 834
DE000000000000720	720	Fernwärmeversorgung Hamm GmbH	HW-BHKW Mitte	3 313	2 965	2 627	2 300	1 982	1 675	1 378	1 092	17 332
DE000000000000031	31	Shell Deutschland Oil GmbH Rheinland Raffinerie Werk Wesseling	Raffinerieanlagen Wesseling inklusive Kraftwerk, Olefinanlagen (Cracker), Schwerölvorgasung und Notstromaggregate	2 117 573	2 080 792	1 683 490	1 737 032	1 704 123	1 670 892	1 637 247	1 603 486	14 234 635

DE00000000001090	1090	BTB Blockheizkraftwerks-Träger- und Betreibergesellschaft mbH Berlin	BTB Heizkraftwerk Adlershof	18 102	16 200	6 325	5 537	4 773	4 033	3 318	2 628	60 916
DE00000000001125	1125	Stadwerke Merseburg GmbH	SW Merseburg HW-BHKW	14 674	13 132	7 291	6 382	5 501	4 649	3 824	3 029	58 482
DE000000000202934	202934	Georg Fischer Automobilguss GmbH	Gießerei der Georg Fischer Automobilguss GmbH	120 969	118 856	116 718	114 558	112 374	110 170	107 940	105 703	907 288
DE00000000000198	198	SAINT-GOBAIN GLASS Deutschland GmbH	Glasschmelzanlage zur Herstellung von Flachglas nach dem Floatverfahren	98 879	96 719	94 556	92 390	90 222	88 053	85 878	83 716	730 413
DE00000000001652	1652	Bayer Pharma AG Supply Center Bergkamen	Kraftwerk B311 ohne Kessel 2	18 115	17 800	17 485	17 170	16 855	16 539	16 224	15 909	136 097
DE000000000205282	205282	SchwörerHaus KG	Kraftwerksanlage SchwörerHaus KG	10 264	10 086	6 511	5 699	4 912	4 151	3 415	2 705	47 743
DE000000000000787	787	AUDI AG	AUDI AG - Heizwerk Neckarsulm	34 086	30 504	41 118	40 361	39 597	38 825	38 043	37 258	299 792
DE000000000000928	928	Amberger Kaolinwerke Eduard Kick GmbH & Co.KG	Kaolintrocknung Werk Hirschau	12 757	12 536	12 314	12 092	11 870	11 648	11 426	11 205	95 848
DE000000000001094	1094	ADM Hamburg Aktiengesellschaft, Werk Noblee & Thörl	Heizkraftwerk Noblee & Thörl	23 723	21 231	28 622	28 106	27 590	27 074	26 558	26 042	208 946
DE000000000002794	2794	German Pellets GmbH	Anlage zur Erzeugung von Prozesswärme German Pellets; Standort HWI	56 390	55 411	54 420	53 419	52 407	51 385	50 350	49 312	423 094
DE000000000002795	2795	German Pellets GmbH	Biomasse Heizwerk Ettenheim	27 190	26 718	26 240	25 758	25 270	24 777	24 278	23 777	204 008
DE000000000001583	1583	Milei GmbH	Feuerungsanlage	10 039	23 176	0	0	0	0	0	0	33 215

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu

(2020/C 349/07)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	29. 9. 2020
Obdobie zákazu	29. 9. 2020 – 31. 12. 2020
Členský štát	Francúzsko
Populácia alebo skupina populácií	PLE/7HJK.
Druh	platesa veľká (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zóna	7h, 7j a 7k
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	28/TQ123

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu

(2020/C 349/08)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	25. 9. 2020
Obdobie zákazu	25. 9. 2020 – 31. 12. 2020
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	SOL/7HJK.
Druh	solea európska (<i>Solea solea</i>)
Zóna	7h, 7j a 7k
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	18/TQ123

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu

(2020/C 349/09)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	25. 9. 2020
Obdobie zákazu	25. 9. 2020 – 31. 12. 2020
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	PLE/7HJK.
Druh	platesa veľká (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zóna	7h, 7j a 7k
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	19/TQ123

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu

(2020/C 349/10)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	1. 10. 2020
Obdobie zákazu	1. 10. 2020 – 31. 12. 2020
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	SOL/8AB.
Druh	solea európska (<i>Solea solea</i>)
Zóna	8a a 8b
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	20/TQ123

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu

(2020/C 349/11)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	1. 10. 2020
Obdobie zákazu	1. 10. 2020 – 31. 12. 2020
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	HKE/8ABDE. vrátane osobitnej podmienky HKE/*57-14
Druh	merlúza európska (<i>Merluccius merluccius</i>)
Zóna	8a, 8b, 8d a 8e
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	22/TQ123

Zákaz platný od	1. 10. 2020
Obdobie zákazu	1. 10. 2020 – 31. 12. 2020
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	HKE/*8ABDE (osobitná podmienka pre HKE/571214)
Druh	merlúza európska (<i>Merluccius merluccius</i>)
Zóna	8a, 8b, 8d a 8e
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	23/TQ123

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi v súvislosti so zákazom rybolovu

(2020/C 349/12)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	1.10.2020
Obdobie zákazu	1.10.2020 – 31.12.2020
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	POL/*8ABDE (osobitná podmienka pre POL/07.)
Druh	treska žltkavá (<i>Pollachius pollachius</i>)
Zóna	8a, 8b, 8d a 8e
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	25/TQ123

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Oznamy)

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33

(2020/C 349/13)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O ŠTANDARDNEJ ZMENE JEDNOTNÉHO DOKUMENTU

„UHLEN BLAUFÜSSER LAY/UHLEN BLAUFÜßER LAY“

PDO-DE-02081-AM01

Dátum oznámenia: 6. 7. 2020

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

1. Analytické a/alebo organoleptické vlastnosti

Analytické hodnoty by mali zodpovedať zákonným požiadavkám platným v Nemecku.

Redakčná chyba.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov výrobku

Uhlen Blaufüsser Lay

Uhlen Blaufüßer Lay

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

5. Akostné šumivé víno

4. Opis vína (vín)

Akostné víno

Biele vína odrody Riesling vyzrievajú na pozemkoch Uhlen Blaufüsser Lay. Existujú tri typy vinárskeho výrobku a každý má trochu odlišné vlastnosti: akostné víno (Qualitätswein), víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein) a akostné šumivé víno z vymedzených regiónov (Sekt b.A.).

(¹) Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 2.

Mladé vína „Uhlen Blaufüsser Lay“ majú svetložltú farbu, občas so zelenkavým odtieňom, ktorá pri vyzrievaní výrobku naberá intenzívnejší odtieň, až sa po úplnom vyzretí vína zmení na bohatú, žiarivú zlatistú farbu. Arómu vín možno charakterizovať ako súhrn ovocných tónov a náznakov typických bridlicových minerálov. Ílovitejší sediment v hlbšej oceánskej vrstve dodáva vínu Uhlen Blaufüsser Lay (Uhlen Blaufüßer Lay) chuť, ktorá sa dá často opísať ako „trochu chladnejšia“. Mikrokryštalická štruktúra a minerály sa jemne a ľahučko chvejú na jazyku, čím pripomínajú voňavý morský vánok. V niektorých ročníkoch možno dokonca začuť slaná morskú chuť jódu.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické parametre	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

Víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein), doplnené výrazom: Auslese

Biele vína odrody Riesling vyzrievajú na pozemkoch Uhlen Blaufüsser Lay. Existujú tri typy vinárskeho výrobku a každý má trochu odlišné vlastnosti: akostné víno (Qualitätswein), víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein) a akostné šumivé víno z vymedzených regiónov (Sekt b.A.).

Mladé vína „Uhlen Blaufüsser Lay“ majú svetložltú farbu, občas so zelenkavým odtieňom, ktorá pri vyzrievaní výrobku naberá intenzívnejší odtieň, až sa po úplnom vyzretí vína zmení na bohatú, žiarivú zlatistú farbu. Arómu vín možno charakterizovať ako súhrn ovocných tónov a náznakov typických bridlicových minerálov. Ílovitejší sediment v hlbšej oceánskej vrstve dodáva vínu Uhlen Blaufüsser Lay (Uhlen Blaufüßer Lay) chuť, ktorá sa dá často opísať ako „trochu chladnejšia“. Mikrokryštalická štruktúra a minerály sa jemne a ľahučko chvejú na jazyku, čím pripomínajú voňavý morský vánok. V niektorých ročníkoch možno dokonca začuť slaná morskú chuť jódu. Uvedené spektrum aróm a príchutí sa pri vínach Auslese vyznačuje jemnou cukornatosťou.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické parametre	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

Víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein), doplnené výrazom: Beerenauslese, Trockenbeerenauslese, Eiswein

Biele vína odrody Riesling vyzrievajú na pozemkoch Uhlen Blaufüsser Lay. Existujú tri typy vinárskeho výrobku a každý má trochu odlišné vlastnosti: akostné víno (Qualitätswein), víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein) a akostné šumivé víno z vymedzených regiónov (Sekt b.A.).

Mladé vína „Uhlen Blaufüsser Lay“ majú svetložltú farbu, občas so zelenkavým odtieňom, ktorá pri vyzrievaní výrobku naberá intenzívnejší odtieň, až sa po úplnom vyzretí vína zmení na bohatú, žiarivú zlatistú farbu. Arómu vín možno charakterizovať ako súhrn ovocných tónov a náznakov typických bridlicových minerálov. Ílovitejší sediment v hlbšej oceánskej vrstve dodáva vínu Uhlen Blaufüsser Lay (Uhlen Blaufüßer Lay) chuť, ktorá sa dá často opísať ako „trochu chladnejšia“. Mikrokryštalická štruktúra a minerály sa jemne a ľahučko chvejú na jazyku, čím pripomínajú voňavý morský vánok. V niektorých ročníkoch možno dokonca začuť slaná morskú chuť jódu. Uvedené spektrum aróm a príchutí sa pri vínach Auslese vyznačuje jemnou cukornatosťou, pri vínach Beerenauslese zas krémovosťou a môže obsahovať aj medové tóny. Uvedené aspekty chutí sa ešte výraznejšie prejavujú vo vínach Trockenbeerenauslese. Vína s označením Eiswein sa okrem spomínaného spektra aróm a chutí vyznačujú aj pikantnou kyslosťou.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické parametre	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

Šumivé víno z vymedzených regiónov (Sekt b.A.).

Biele vína odrody Riesling vyzrievajú na pozemkoch Uhlen Blaufüsser Lay. Existujú tri typy vinárskeho výrobku a každý má trochu odlišné vlastnosti: akostné víno (Qualitätswein), víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein) a akostné šumivé víno z vymedzených regiónov (Sekt b.A.).

Mladé vína „Uhlen Blaufüsser Lay“ majú svetložltú farbu, občas so zelenkavým odtieňom, ktorá pri vyzrievaní výrobku nabera intenzívnejší odtieň, až sa po úplnom vyzretí vína zmení na bohatú, žiarivú zlatistú farbu.

Arómu vín možno charakterizovať ako súhrn ovocných tónov a náznakov typických bridlicových minerálov. Ílovitejší sediment v hlbšej oceánskej vrstve dodáva vínu Uhlen Blaufüsser Lay (Uhlen Blaufüßer Lay) chuť, ktorá sa dá často opísať ako „trochu chladnejšia“. Mikrokryštalická štruktúra a minerály sa jemne a ľahučko chvejú na jazyku, čím pripomínajú voňavý morský vánok. V niektorých ročníkoch možno dokonca zacítiť slanú morskú chuť jódu. Pri vínach s označením Sekt b.A. sa opísané spektrum aróm a chutí vín s osobitnými prívlastkami rozvíja a umocňuje prostredníctvom oxidu uhličitého, ktorý sa používa na výrobu šumivého vína.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické parametre	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	13,5
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	11,5
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. Enologické postupy

a) Osobitný enologický postup

Relevantné obmedzenia týkajúce sa výroby vín

Nepripustné látky a postupy: sorban draselný, lyzozým, dimetyldikarbonát, elektrodiálýza, dealkoholizácia, ošetrovanie katexmi, zahusťovanie (kryoextrakcia, reverzná osmóza, rotačná kužeľová kolóna), úprava zvyškového cukru, kúsky dubového dreva a extrakty z dubového dreva.

Akostné víno

Osobitný enologický postup

Oechsle min = 88° alebo maximálna celková kyslosť (vyjadrená ako kyselina vínna) = 7,5 g/l

Do 100° Oechsle a fortifikované vína: maximálny obsah zvyškového cukru = „polosuché“ podľa vinárskeho zákona.

Nad 100° Oechsle: maximálny obsah zvyškového cukru = hmotnosť muštu/3

Víno s osobitnými prívlastkami

Osobitný enologický postup

Auslese: aspoň 105° Oechsle; minimálny obsah zvyškového cukru = 90 g/l

Beerenauslese: aspoň 130° Oechsle; minimálny obsah zvyškového cukru = 150 g/l

Trockenbeerenauslese: aspoň 180° Oechsle; minimálny obsah zvyškového cukru = 180 g/l

Eiswein: aspoň 130° Oechsle; minimálny obsah zvyškového cukru = 150 g/l

Šumivé víno z vymedzených regiónov (Sekt b.A.).

Osobitný enologický postup
tradičné kvasenie vo fľašiach

b) *Maximálne výnosy*

70 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Uhlen Blaufüsser Lay je súčasťou chráneného označenia pôvodu „Mosel“ (registračné č. GU Mosel PDO-DE-A1270).

Vinohrady Uhlen Blaufüsser Lay sa nachádzajú v oblasti Winningen vidieckeho okresu Mayen-Koblenz v spolkovej krajine Porýnie-Falcko. Názov „Blaufüßer Lay“ je v katastri zapísaný ako traťová plužina. Na etikete sa už viac ako 10 rokov uvádza ako označenie bridlicových útvarov. Názov „Blumslay“ (od Blaufüßer Lay – Blauslay – Blooslay – Blumslay) pochádzajúci z dialektu sa opäť začal používať v spisovnej nemčine a znamená vyhládokový bod na vrchole vinohradu. Oblasť začína pozemkom 2219/1 a tiahne sa po prúde Mosely až po pozemky 2179, 2181/1, 2186, 2190, 2189/2.

Výrobky s chráneným označením pôvodu Uhlen Blaufüsser Lay sa môžu vyrábať v oblasti chráneného označenia pôvodu „Mosel“ (registračné č. GU Mosel PDO-DE-A1270). Vymedzená oblasť sa nachádza v oblasti CHOP „Mosel“.

Oblasť Uhlen Blaufüßer Lay sa rozprestiera na ploche s rozlohou 1,96 ha.

7. Hlavné muštové odrody

Weißer Riesling – Riesling, Riesling renano, Rheinriesling, Klingelberger

8. Opis súvislosti

Vinohrady Uhlen Blaufüsser Lay sa rozprestierajú na terasovitom teréne dolného toku rieky Mosela. Terasy vinohradov majú tradičné rozloženie s juhozápadnou orientáciou a nachádzajú sa v nadmorskej výške približne od 75 m do 210 m. Priemerná teplota za posledných päť rokov (11,6 °C) bola pomerne vysoká, ako by sa očakávalo pri takejto mimoriadne nízkej nadmorskej výške. Nízky úhrn zrážok (približne 620 mm) a vysoký počet hodín slnečného svitu (1 922) vytvára mikroklimu, ktorá sa výrazne odlišuje od iných oblastí s CHOP „Mosel“ a spôsobuje osobitnú vyzretosť hrozna (vysoký možný obsah alkoholu s nízkou kyslosťou a zrelými fenolmi). Vína sa opisujú ako vysoko expresívne s veľmi plnou chuťou. Konkrétne geologické podmienky regiónu Uhlen Blaufüsser Lay výrazne prispievajú k fyziologickej zrelosti hrozna a dotvárajú jednotlivé chute vín, ktoré sa tam pestujú.

Pokiaľ ide o geologickú časovú škálu, Uhlen Blaufüßer Lay spadá do devónskeho systému (konkrétne spodný devón). Táto oblasť pozostáva zo sedimentov z podúrovní Oberems/Laubach a starších sedimentov z úrovni Laubach. Väčšia hĺbka mora je viditeľná podľa hrubšieho tmavého siltu a bridlicových vrstiev. Skeletová pôda, ktorá vznikla z týchto sedimentov, predstavuje regosol z rôznych druhov hlinitej a siltovej bridlice. Vďaka vyššiemu obsahu ílu v pôde v porovnaní so susediacimi CHOP má pôda vyššiu poľnú vodnú kapacitu a nižšiu priemernú teplotu pôdy v hlbších vrstvách. Výsledkom sú značné organoleptické rozdiely oproti susedným CHOP. Víno „Uhlen Blaufüsser Lay“ má nižší podiel ovocných zložiek vo svojom všeobecne decentnom bukete. Výsledný minerálny čuchový dojem vytvára na podnebí pocit, ktorý sa najčastejšie opisuje ako „jemný, chladný, čistý“.

Eudský vplyv vychádza z vinohradníckej tradície, ktorá pretrváva tisíce rokov. Umenie vysádzania vinohradov na terasách podopieraných suchými kamennými múrmi preukázateľne siaha až do rímskych čias. Rímsky básnik Ausonius v roku 380 nášho letopočtu opísal takéto stavby ako „amfiteátre“. Ďalším dôkazom tejto techniky na terasách je objav rímskych mincí, ktoré pravdepodobne plnili obetnú funkciu. Víno sa v danej oblasti pestuje až dodnes. Kvalita výroby sa v priebehu storočí neustále zlepšovala vďaka šľachteniu nových odrôd viniča (od začiatku 19. storočia odroda Riesling) a nových spôsobov ich vedenia (do krov, na koly alebo drôtené rámy). Hlavným dôsledkom širšieho povedomia o životnom prostredí v posledných desaťročiach je čoraz menej intenzívne využívanie vysoko rozpustných minerálnych hnojív. Výsledkom toho je, že sa do pôdy vrátila mikroflóra a populácie mikrofauny, čo spôsobilo, že začalo dochádzať k väčšej absorpcii živín a kationovej výmene v dôsledku zapojenia zložitých molekúl, ktoré pôsobia v symbióze s mikróbmi nachádzajúcimi sa na koreňových vláskoch. Tieto mikróby možno aktivovať, aby zabezpečovali prenos medzi špecifickými organickými látkami a nerastmi v pôde, a tak ešte zvýšiť jedinečnosť chuti tohto vína.

Uvedená súvislosť sa v rovnakej miere vzťahuje na akostné šumivé víno z vymedzených regiónov.

9. Ďalšie základné podmienky (balenie, označovanie, ďalšie podmienky)

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

ďalšie ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

Informácie, ktoré sa majú uvádzať na etiketách a obale, sú vymedzené v platných zákonoch a právnych predpisoch Európskeho spoločenstva, Spolkovej republiky Nemecko a spolkovej krajiny Porýnie-Falcko. Iba po úspešnom absolvovaní úradnej kontroly možno na etikete vína použiť tradičné pojmy spojené s uvedeným označením pôvodu. Jedine pre vína, ktoré spĺňajú osobitné požiadavky v rámci uvedenej úradnej kontroly, sa vydajú štátne kontrolné čísla, ktoré pozostávajú z viacerých číslic („číslo A.P.“) označujúcich kontrolný orgán, číslo vinárskeho podniku, počet vín predložených na kontrolu a rok, v ktorom boli predložené alebo v ktorom bolo vydané kontrolné číslo. Kontrolné číslo musí byť uvedené na etikete. Tradičné pojmy „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ a „Sekt b.A.“ sú spojené s označením pôvodu a môžu nahradiť označenie „CHOP“.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein

**Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom
v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie
(EÚ) 2019/33**

(2020/C 349/14)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O ŠTANDARDNEJ ZMENE JEDNOTNÉHO DOKUMENTU

„UHLEN LAUBACH“

PDO-DE-02082-AM01

Dátum oznámenia: 6. 7. 2020

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

1. Analytické a/alebo organoleptické vlastnosti

Analytické hodnoty by mali zodpovedať zákonným požiadavkám platným v Nemecku.

Redakčná chyba

2. Vymedzenie územia

Podľa overenia, ktoré vykonal krajský geologický úrad, patria k vrstvám Laubach v oblasti Uhlen aj ďalšie plochy.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov výrobku

Uhlen Laubach

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

5. Akostné šumivé víno

4. Opis vín

Akostné víno

Biele vína Rízling zrejú v lokalite Uhlen Laubach. Existujú tri druhy vinárskych výrobkov s mierne odlišnými vlastnosťami: akostné víno, víno s osobitným prívlastkom (Prädikatswein) a Sekt b.A. (akostné šumivé víno z vymedzených oblastí).

Mladé vína Uhlen Laubach majú svetložltú a príležitostne zelenasto-žltú farbu, ktorá sa dozrievaním výrobku zintenzívňuje až dosiahne bohatú sýtozlatú farbu, keď je víno dozreté. Vône týchto vín určuje súhra ovocných tónov a náznakov typických bridlicových nerastov. Šedá bridlica Laubach (obsah kalcitu 25 až 45 %) je jednou z najviac vápenatých hornín v oblasti Mosel. Tým sa vysvetľuje vôňa, ktorá často pripomína chladný dym a lieskové orechy, a všeobecne plnšia jemná chuť vín, ktoré na tejto pôde dozrievajú. Mnohé z týchto vín sa popri zamatovom teple vyznačujú fascinujúcou plnosťou a hĺbkou chuti. Tu dozrievajú krémové vína, ktoré sa väčšinou vyznačujú veľmi skorou zrelosťou.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (miliekvivalenty na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (miligramy na liter)	

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 2.

Vína s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein) doplnené označením: Auslese

Biele vína Rízling zrejú v lokalite Uhlen Laubach. Existujú tri druhy vinárskych výrobkov s mierne odlišnými vlastnosťami: akostné víno, víno s osobitným prívlastkom (Prädikatswein) a Sekt b.A. (akostné šumivé víno z vymedzených oblastí).

Mladé vína Uhlen Laubach majú svetložltú a príležitostne zelenasto-žltú farbu, ktorá sa dozrievaním výrobku zintenzívňuje až dosiahne bohatú sýtozlatú farbu, keď je víno dozreté. Vône týchto vín určuje súhra ovocných tónov a náznakov typických bridlicových nerastov. Šedá bridlica Laubach (obsah kalcitu 25 až 45 %) je jednou z najviac vápenatých hornín v oblasti Mosel. Tým sa vysvetľuje vôňa, ktorá často pripomína chladný dym a lieskové orechy, a všeobecne plnšia jemná chuť vín, ktoré na tejto pôde dozrievajú. Mnohé z týchto vín sa popri zamatovom teple vyznačujú fascinujúcou plnosťou a hĺbkou chute. Tu dozrievajú krémové vína, ktoré sa väčšinou vyznačujú veľmi skorou zrelosťou.

Uvedené spektrum vôní a chutí je podporené jemnou sladkosťou v prípade vín Auslese a krémovou sladkosťou v prípade vín Beerenauslese, pričom môže obsahovať aj náznaky medu. Tieto chuťové prvky vín sú ešte výraznejšie vo vínach Trockenbeerenauslese. Pri ľadových vínach Eiswein dopĺňa opísané spektrum vôní a chutí pikantná kyslosť.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (miliekvivalenty na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (miligramy na liter)	

Vína s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein), s doplnkovým označením Beerenauslese, Trockenbeerenauslese alebo Eiswein

Biele vína Rízling zrejú v lokalite Uhlen Laubach. Existujú tri druhy vinárskych výrobkov s mierne odlišnými vlastnosťami: akostné víno, víno s osobitným prívlastkom (Prädikatswein) a Sekt b.A. (akostné šumivé víno z vymedzených oblastí).

Mladé vína Uhlen Laubach majú svetložltú a príležitostne zelenasto-žltú farbu, ktorá sa dozrievaním výrobku zintenzívňuje až dosiahne bohatú sýtozlatú farbu, keď je víno dozreté. Vône týchto vín určuje súhra ovocných tónov a náznakov typických bridlicových nerastov. Šedá bridlica Laubach (obsah kalcitu 25 až 45 %) je jednou z najviac vápenatých hornín v oblasti Mosel. Tým sa vysvetľuje vôňa, ktorá často pripomína chladný dym a lieskové orechy, a všeobecne plnšia jemná chuť vín, ktoré na tejto pôde dozrievajú. Mnohé z týchto vín sa popri zamatovom teple vyznačujú fascinujúcou plnosťou a hĺbkou chute. Tu dozrievajú krémové vína, ktoré sa väčšinou vyznačujú veľmi skorou zrelosťou.

Uvedené spektrum vôní a chutí je podporené jemnou sladkosťou v prípade vín Auslese a krémovou sladkosťou v prípade vín Beerenauslese, pričom môže obsahovať aj náznaky medu. Tieto chuťové prvky vín sú ešte výraznejšie vo vínach Trockenbeerenauslese. Pri ľadových vínach Eiswein dopĺňa opísané spektrum vôní a chutí pikantná kyslosť.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (miliekvivalenty na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (miligramy na liter)	

Sekt b.A.

Biele vína Rízling zrejú v lokalite Uhlen Laubach. Existujú tri druhy vinárskych výrobkov s mierne odlišnými vlastnosťami: akostné víno, víno s osobitným prívlastkom (Prädikatswein) a Sekt b.A. (akostné šumivé víno z vymedzených oblastí).

Mladé vína Uhlen Laubach majú svetložltú a príležitostne zelenasto-žltú farbu, ktorá sa dozrievaním výrobku zintenzívňuje až dosiahne bohatú sýtozlatú farbu, keď je víno dozreté. Vône týchto vín určuje súhra ovocných tónov a náznakov typických bridlicových nerastov. Šedá bridlica Laubach (obsah kalcitu 25 až 45 %) je jednou z najviac vápenatých hornín v oblasti Mosel. Tým sa vysvetľuje vôňa, ktorá často pripomína chladný dym a lieskové orechy, a všeobecne plnšia jemná chuť vín, ktoré na tejto pôde dozrievajú. Mnohé z týchto vín sa popri zamatovom teple vyznačujú fascinujúcou plnosťou a hĺbkou chute. Tu dozrievajú krémové vína, ktoré sa väčšinou vyznačujú veľmi skorou zrelosťou. V prípade vín druhu Sekt b.A. je uvedené spektrum voní a chutí vín Prädikatswein posilnené a zintenzívnené oxidom uhličitým, ktorý sa použil na výrobu šumivého vína.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	13,5
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	11,5
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (miliekvivalenty na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (miligramy na liter)	

5. Enologické postupya) *Osobitný enologický postup*

Relevantné obmedzenia týkajúce sa výroby vín

Nepripustné látky a postupy: sorban draselný, lyzozým, dimetyldikarbonát, elektrodiálýza, dealkoholizácia, ošetrovanie katexmi, zahusťovanie (kryoextrakcia, reverzná osmóza, rotačná kuželová kolóna), úprava zvyškového cukru, kúsky dubového dreva a extrakty z dubového dreva.

Akostné víno

Osobitný enologický postup

min. 88 stupňov Oechsle alebo maximálna celková kyslosť (vyjadrená ako kyselina vínna) 7,5 g/l

Do 100 stupňov Oechsle a fortifikované vína: maximálny obsah zvyškového cukru = „polosuché“ podľa vinárskeho zákona

Nad 100 stupňov Oechsle: maximálny obsah zvyškového cukru = hmotnosť muštu/3

Víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein)

Osobitný enologický postup

Auslese: min. 105 stupňov Oechsle, minimálny obsah zvyškového cukru = 90 g/l

Beerenauslese: min. 130 stupňov Oechsle, minimálny obsah zvyškového cukru = 150 g/l

Tockenbeerenauslese: min. 180 stupňov Oechsle, minimálny obsah zvyškového cukru = 180 g/l

Eiswein (ľadové víno): min. 130 stupňov Oechsle, minimálny obsah zvyškového cukru = 150 g/l

Sekt b.A.

Osobitný enologický postup

tradičná fermentácia vo fľašiach

b) *Maximálne výnosy*

70 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Uhlen Laubach je súčasťou chráneného označenia pôvodu „Mosel“ (registračné č. GU Mosel PDO-DE-A1270).

Vinice Uhlen Laubach ležia v katastri obce Winnigen, ktorá sa nachádza v okrese Mayen-Koblenz v spolkovej krajine Porýnie-Falcko. Táto časť oblasti Uhlen je vo svete vína a všade inde známa už viac ako desať rokov pod názvom „Laubach“, ktorý je odvodený od presnej geologickej definície miestnej bridlice. Oblasť sa začína po prúde rieky na parcelách 256/112, 2571/118, 2581/119, 2398/0, 2395/3, 2393/0 a končí sa po prúde rieky na parcele 2222/1.

Výrobky s označením CHOP „Uhlen Laubach“ sa môžu vyrábať v oblasti chráneného označenia pôvodu „Mosel“ (registračné číslo GU Mosel PDO-DE-A1270). Na vymedzenú oblasť sa vzťahuje chránené označenie pôvodu „Mosel“. Lokalita Uhlen Laubach sa rozprestiera na ploche 13,83 hektárov.

7. Hlavné muštové odrody

Weißer Riesling – Riesling, Riesling renano, Rheinriesling, Klingelberger

8. Opis súvislostí

Vinice Uhlen Laubach sa nachádzajú v terasovitej krajine na dolnom toku rieky Mosely. Terasy v lokalite Uhlen Laubach majú tradičné usporiadanie, sú orientované na juhozápad a ležia v nadmorskej výške medzi 75 m a 210 m nad morom. Ako možno pri tejto extrémne nízkej nadmorskej výške oprávnene očakávať, priemerné teploty boli za posledných päť rokov vysoké (11,6 °C). Nízky úhrn zrážok (približne 620 mm) a vysoký počet hodín slnečného svitu (1 922) vytvára mikroklimu, ktorá je dosť odlišná od iných oblastí s chráneným označením pôvodu „Mosel“ a vďaka ktorej dosahuje vinič mimoriadnu zrelosť (vysoký potenciálny obsah alkoholu s nízkou kyslosťou a zrelými fenolmi). Vína sa opisujú ako vysoko expresívne s veľmi plnou chuťou. Osobitné geologické podmienky oblasti Uhlen Laubach prispievajú k tomu, že vinič dosahuje fyziologickú zrelosť, a utvárajú jednotlivé vône vín, ktoré sa tam pestujú. V rámci geologickej časovej stupnice spadá Uhlen Laubach pod devónsky systém, spodný devónsky rad. Konkrétnejšie túto oblasť tvoria usadeniny z podúrovní Oberems/Laubach a Lahnstein a z vrstiev Laubach a Hohenrhein.

Vysoký obsah kalcitu v miestnej bridlici je známkou narastajúceho vyrovnávania hĺbky morského dna. Maximálne 10 až 20 metrov hlboké tropické praveké more pôvodne obsahovalo dostatok kyslíka a umožnilo tak rast koralov a sláviok, ktoré sú teraz obsiahnuté v bridlici. Výsledkom je zvetraná skalnatá pôda (regozem) tvorená rôznymi bridlicami, z ktorých väčšina je prachovitá. Obsah kalcitu v pôde je oveľa vyšší ako v susedných oblastiach s chráneným označením pôvodu, čo znamená, že úroveň pH pôdy je takisto vyššia (7,5 v porovnaní so 6,0 v susedných oblastiach). Jednotlivé častice pôdy sú z väčšej časti spojené uhličitanmi. Táto pôda obsahuje pomerne málo ílovitých častíc, má však vysoký obsah skeletu (nad 50 %), čo znamená, že je dobre prevzdušnená až do spodnejších vrstiev. V kombinácii s vysokým obsahom kalcitu, a najmä špecifickou mikroflórou a mikrofaunou to znamená, že vína z tejto oblasti majú veľmi odlišné organoleptické vlastnosti od vín, ktoré sa vyrábajú v susedných oblastiach s chráneným označením pôvodu. Vína Uhlen Laubach majú často mierne dymovú vôňu. Ich chuť sa zvyčajne považuje za plnú a jemnú, miernu a zamatovú. Sú oveľa krémovjšie ako vína zo susedných oblastí s chráneným označením pôvodu. Po veľmi krátkom období zrenia ich možno väčšinou hneď piť. Ľudský vplyv vychádza z vinohradníckej tradície, ktorá siaha tisíce rokov do minulosti. Umenie pestovať vinič na terasách podopieraných múrmi zo suchých skál sa datuje už od rímskych čias. V roku 380 n. l. rímsky básnik Ausonius opísal takéto štruktúry ako „amfiteátre“. Ďalším dôkazom tejto praxe je objav rímskych mincí v terasách, ktoré pravdepodobne slúžili ako obetné dary. Od tých čias sa v tejto oblasti vyrábalo víno bez prerušenia. V priebehu storočí sa kvalita výroby neustále zlepšovala, čo viedlo k vývoju nových odrôd viniča (odroda Rízling od začiatku 19. storočia) a nových spôsobov jeho vyvážovania (do krov, na koly alebo drôtené rámy). V posledných desaťročiach spôsobilo najmä rastúce povedomie o ochrane životného prostredia, že sa čoraz menej využívajú vysoko rozpustné priemyselné hnojivá. Výsledkom toho je, že sa do pôdy vrátila mikroflóra a populácie mikrofauny, čo spôsobilo, že začalo dochádzať k väčšej absorpcii živín a kationovej výmene v dôsledku zapojenia zložitých molekúl, ktoré pôsobia v symbióze s mikróbmi nachádzajúcimi sa na koreňových vláskoch. Tieto mikróby možno aktivovať, aby zabezpečovali prenos medzi špecifickými organickými látkami a nerastmi v pôde, a tak ešte zvýšiť jedinečnosť chuti tohto vína.

Uvedené súvislosti sa rovnako týkajú aj vín druhu Sekt b.A.

9. Ďalšie základné podmienky (balenie, označovanie, ďalšie podmienky)

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Dodatočné požiadavky na označovanie

Opis podmienky:

Údaje, ktoré sa majú uvádzať na etiketách a baleniach, sú určené zákonmi a predpismi platnými v Európskom spoločenstve, Spolkovej republike Nemecko a spolkovej krajine Porýnie-Falcko. Skôr, než sa na etikete vína môžu používať tradičné pojmy súvisiace s týmto označením pôvodu, víno musí prejsť úspešnou úradnou kontrolou. Iba vínam, ktoré spĺňajú osobitné požiadavky tejto (úradnej) kontroly, môže byť udelené úradné kontrolné číslo pozostávajúce z viacerých číslíc označujúcich kontrolný orgán, číslo podniku, počet vín predložených na kontrolu a rok predloženia na kontrolu alebo vydania kontrolného čísla. Kontrolné číslo musí byť uvedené na etikete. Tradičné pojmy „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ a „Sekt b.A.“ súvisia s označením pôvodu a môže sa nimi nahradiť označenie „CHOP“.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33

(2020/C 349/15)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O ŠTANDARDNEJ ZMENE JEDNOTNÉHO DOKUMENTU

„UHLEN ROTH LAY“

PDO-DE-02083-AM01

Dátum oznámenia: 6. 7. 2020

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

1. Analytické a/alebo organoleptické vlastnosti

Analytické hodnoty by mali zodpovedať zákonným požiadavkám platným v Nemecku.

Redakčná chyba

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov výrobku

Uhlen Roth Lay

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

5. Akostné šumivé víno

4. Opis vín

Akostné víno

V lokalite Uhlen Roth Lay dozrievajú biele vína Riesling. Existujú tri druhy vinárskych výrobkov s mierne odlišnými vlastnosťami: akostné víno, víno s osobitným prívlastkom (Prädikatswein) a Sekt b.A. (akostné šumivé víno z vymedzených oblastí).

Mladé vína Uhlen Roth Lay majú svetložltú a príležitostne zelenasto-žltú farbu, ktorá sa dozrievaním výrobku zintenzívňuje až dosiahne bohatú sýtozlatú farbu, keď je víno dozreté. Vône týchto vín určuje súhra ovocných tónov a náznakov typických bridlicových nerastov. Často ich na podnebí charakterizuje dojem aristokraticky chladnej kovovej ale decentnej ostrosti. Vo väčšine prípadov majú tieto vína len málo aróm zo sveta známych ovocných vôní. Niekedy ide o náznaky zrelých jesenných jablák, inokedy možno začuť jemnú vôňu fialky v kombinácii so sladkým drievkom.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 2.

Víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein)

V lokalite Uhlen Roth Lay dozrievajú biele vína Riesling. Existujú tri druhy vinárskych výrobkov s mierne odlišnými vlastnosťami: akostné víno, víno s osobitným prívlastkom (Prädikatswein) a Sekt b.A. (akostné šumivé víno z vymedzených oblastí).

Mladé vína Uhlen Roth Lay majú svetložltú a príležitostne zelenasto-žltú farbu, ktorá sa dozrievaním výrobku zintenzívňuje až dosiahne bohatú sýtozlatú farbu, keď je víno dozreté. Vône týchto vín určuje súhra ovocných tónov a náznakov typických bridlicových nerastov. Často ich na podnebí charakterizuje dojem aristokraticky chladnej kovovej ale decentnej ostrosti. Vo väčšine prípadov majú tieto vína len málo aróm zo sveta známych ovocných vôní. Niekedy ide o náznaky zrelých jesenných jabĺk, inokedy možno zacítiť jemnú vôňu fialky v kombinácii so sladkým drevkom. Uvedené spektrá vôní a chutí sú podporené jemnou sladkosťou v prípade vín Auslese.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

Víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein) (Beerenauslese, Trockenbeerenauslese a Eiswein)

V lokalite Uhlen Roth Lay dozrievajú biele vína Riesling. Existujú tri druhy vinárskych výrobkov s mierne odlišnými vlastnosťami: akostné víno, víno s osobitným prívlastkom (Prädikatswein) a Sekt b.A. (akostné šumivé víno z vymedzených oblastí).

Mladé vína Uhlen Roth Lay majú svetložltú a príležitostne zelenasto-žltú farbu, ktorá sa dozrievaním výrobku zintenzívňuje až dosiahne bohatú sýtozlatú farbu, keď je víno dozreté. Vône týchto vín určuje súhra ovocných tónov a náznakov typických bridlicových nerastov. Často ich na podnebí charakterizuje dojem aristokraticky chladnej kovovej ale decentnej ostrosti. Vo väčšine prípadov majú tieto vína len málo aróm zo sveta známych ovocných vôní. Niekedy ide o náznaky zrelých jesenných jabĺk, inokedy možno zacítiť jemnú vôňu fialky v kombinácii so sladkým drevkom. Uvedené spektrum vôní a chutí je podporené jemnou sladkosťou v prípade vín Auslese a krémovou sladkosťou v prípade vín Beerenauslese, pričom môže obsahovať aj rozmanité náznaky medu. Tieto chuťové prvky vín sú ešte výraznejšie vo vínach Trockenbeerenauslese. Pri ľadových vínach Eiswein toto spektrum vôní a chutí dopĺňa pikantná kyslosť.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

Sekt b.A.

V lokalite Uhlen Roth Lay dozrievajú biele vína Riesling. Existujú tri druhy vinárskych výrobkov s mierne odlišnými vlastnosťami: akostné víno, víno s osobitným prívlastkom (Prädikatswein) a Sekt b.A. (akostné šumivé víno z vymedzených oblastí).

Mladé vína Uhlen Roth Lay majú svetložltú a príležitostne zelenasto-žltú farbu, ktorá sa dozrievaním výrobku zintenzívňuje až dosiahne bohatú sýtozlatú farbu, keď je víno dozreté. Vône týchto vín určuje súhra ovocných tónov a náznakov typických bridlicových nerastov. Často ich na podnebí charakterizuje dojem aristokraticky chladnej kovovej ale decentnej ostrosti. Vo väčšine prípadov majú tieto vína len málo aróm zo sveta známych ovocných vôní. Niekedy ide o náznaky zrelých jesenných jabĺk, inokedy možno zacítiť jemnú vôňu fialky v kombinácii so sladkým drevkom. V prípade vín s označením Sekt b.A. je uvedené spektrum vôní a chutí vín Prädikatswein posilnené a zintenzívnené oxidom uhličitým, ktorý sa použil na výrobu šumivého vína.

V prípade analytických vlastností bez číselného údaju platia uplatniteľné právne predpisy.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	13,5
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	11,5
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. Enologické postupy

a) Osobitný enologický postup

Relevantné obmedzenia týkajúce sa výroby vín

Nepripustné látky a postupy: sorban draselný, lyzozým, dimetyldikarbonát, elektrodialýza, dealkoholizácia, ošetrovanie katexmi, zahusťovanie (kryoextrakcia, reverzná osmóza, rotačná kužeľová kolóna), úprava zvyškového cukru, kúsok dubového dreva a extrakty z dubového dreva.

Akostné víno

Osobitný enologický postup

min. 88 stupňov Oechsle alebo maximálna celková kyslosť (vyjadrená ako kyselina vínna) 7,5 g/l

Do 100° Oechsle a fortifikované vína: maximálny obsah zvyškového cukru = „polosuché“ podľa vinárskeho zákona

Nad 100° Oechsle: maximálny obsah zvyškového cukru = hmotnosť muštu/3

Víno s osobitnými prívlastkami (Prädikatswein) doplnené označením: Auslese, Beerenauslese, Trockenbeerenauslese, Eiswein

Osobitný enologický postup

Auslese: Oechsle min = 105°, minimálny obsah zvyškového cukru = 90 g/l

Beerenauslese: Oechsle min = 130°, minimálny obsah zvyškového cukru = 150 g/l

Tockenbeerenauslese: Oechsle min = 180°, minimálny obsah zvyškového cukru = 180 g/l

Eiswein (ľadové víno): Oechsle min = 130°, minimálny obsah zvyškového cukru = 150 g/l

Sekt b.A.

Osobitný enologický postup

Tradičná fermentácia vo fľašiach

b) Maximálne výnosy

70 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Uhlen Roth Lay je súčasťou chráneného označenia pôvodu „Mosel“ (registračné č. GU Mosel PDO-DE-A1270).

Vinohrady Uhlen Roth Lay ležia v katastrálnych územiach obcí Kobern a Winningen, ktoré sa nachádzajú v okrese Mayen-Koblenz v spolkovej krajine Porýnie-Falcko. Táto časť lokality Uhlen dostala meno podľa najvyššieho bodu lesa nad vinohradmi a podľa červenkastých skál, a od nepamäti je známa ako „Uhlen Roth Lay“. Oblasť sa začína prvým vinohradom po prúde rieky v údolí Belltal – parcely č. 262/54 a 156/53 – a končí sa po prúde parcelami č. 6/1, 117/1 a 2394/3.

Výrobky s označením CHOP „Uhlen Roth Lay“ sa môžu vyrábať v oblasti chráneného označenia pôvodu „Mosel“ (registračné číslo GU Mosel PDO-DE-A1270). Na vymedzenú oblasť sa vzťahuje chránené označenie pôvodu „Mosel“.

Lokalita Uhlen Roth Lay sa rozprestiera na ploche 15,97 hektárov.

7. Hlavné muštové odrody

Weißer Riesling – Riesling, Riesling renano, Rheinriesling, Klingelberger

8. Opis súvislosti

Vinohrady Uhlen Roth Lay sa nachádzajú v terasovitej krajine na dolnom toku rieky Mosely. Terasy v lokalite Uhlen Roth Lay majú tradičné usporiadanie, sú orientované na juh a ležia v nadmorskej výške medzi 75 m a 210 m nad morom. Ako možno pri nízkej nadmorskej výške odôvodnene očakávať, priemerná teplota bola za posledných päť rokov pomerne vysoká (11,6 °C). Nízky úhrn zrážok (približne 620 mm) a vysoký počet hodín slnečného svitu (1 922) vytvára mikroklimu, ktorá je dosť odlišná od iných oblastí s chráneným označením pôvodu „GU Mosel“ a vďaka ktorej dosahuje vinič mimoriadnu zrelosť (vysoký potenciálny obsah alkoholu s nízkou kyslosťou a zrelými fenolmi). Vína sa opisujú ako vysoko expresívne s veľmi plnou chuťou. Osobitné geologické podmienky oblasti Uhlen Roth Lay prispievajú k tomu, že vinič dosahuje fyziologickú zrelosť, a utvárajú jednotlivé vône vín, ktoré sa tam pestujú. V rámci geologickej časovej stupnice spadá Uhlen Roth Lay pod devónsky systém, spodný devónsky rad. Konkrétnejšie túto oblasť tvoria usadeniny z podúrovne Oberems/Lahnstein s obsahom kremenca typu Emsquarzit a zo staršej časti vrstiev Hohenrhein. Hornina má veľmi vysoký obsah horčíka, hliníka, a najmä železa. Niektoré horniny obsahujú 8 % oxidov železa v guľôčkach s veľkosťou len 0,25 mm medzi zrnkami piesku. Jednotlivé pieskové zrná sú zlepené kyselinou kremičitou, a preto sú miestne bralá také tvrdé. Ich zvetrávaním vzniká skalnatá pôda (regozem) tvorená rôznymi bridlicami, z ktorých väčšina má naplaveninový a piesčitý pôvod. Úroveň pH pôdy je nižšia než v susedných oblastiach s chráneným označením pôvodu (približne 6,0 v porovnaní so 7,5 v susedných oblastiach). Táto pôda obsahuje pomerne málo ílovitých častíc, má však vysoký obsah skeletu (nad 50 %), čo znamená, že je dobre prevzdušnená až do jej spodnejších vrstiev. V kombinácii so špecifickou mikroflórou a mikrofaunou to znamená, že vína z tejto oblasti majú veľmi odlišné organoleptické vlastnosti od vín, ktoré sa vyrábajú v susedných oblastiach s chráneným označením pôvodu. Mnohé vína z lokality Uhlen Roth Lay pôsobia veľmi aristokraticky. Mladé vína, hoci zvyčajne veľmi uzavreté, majú obrovský potenciál zrenia. Ľudský vplyv vychádza z vinohradníckej tradície, ktorá siaha tisíce rokov do minulosti. Umenie pestovať vinič na terasách podpieraných múrmi zo suchých skál sa datuje už od rímskych čias. V roku 380 n. l. rímsky básnik Ausonius opísal takéto štruktúry ako amfiteátre. Ďalším dôkazom tejto praxe je objav rímskych mincí v terasách, ktoré pravdepodobne slúžili ako obeta. Od tých čias sa v tejto oblasti vyrábalo víno. V priebehu storočí sa kvalita výroby neustále zlepšovala, čo viedlo k vývoju nových odrôd viniča (odroda Riesling od začiatku 19. storočia) a nových spôsobov jeho vyvážovania (do krov, na koly alebo drôtené rámy). V posledných desaťročiach pôsobilo najmä rastúce povedomie o ochrane životného prostredia, že sa čoraz menej využívajú vysoko rozpustné priemyselné hnojivá. Výsledkom toho je, že sa do pôdy vrátila mikroflóra a populácie mikrofauny, čo spôsobilo, že začalo dochádzať k väčšej absorpcii živín a kationovej výmene v dôsledku zapojenia zložitých molekúl, ktoré pôsobia v symbióze s mikróbmi nachádzajúcimi sa na koreňových vláskoch. Tieto mikróby možno aktivovať, aby zabezpečovali prenos medzi špecifickými organickými látkami a nerastmi v pôde, a tak ešte zvýšiť jedinečnosť chuti tohto vína.

Uvedené súvislosti sa rovnako týkajú aj vín s označením Sekt b.A.

9. Ďalšie základné podmienky (balenie, označovanie, ďalšie podmienky)

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné požiadavky na označovanie

Opis podmienky:

Údaje, ktoré sa majú uvádzať na etiketách a baleniach, sú určené zákonmi a predpismi platnými v Európskom spoločenstve, Spolkovej republike Nemecko a spolkovej krajine Porýnie-Falcko. Skôr, než sa na etikete vína môžu používať tradičné pojmy súvisiace s týmto označením pôvodu, víno musí prejsť úspešnou úradnou kontrolou. Iba vínam, ktoré spĺňajú osobitné požiadavky tejto úradnej kontroly, môže byť udelené úradné kontrolné číslo pozostávajúce z viacerých číslíc označujúcich kontrolný orgán, číslo podniku, počet vín predložených na kontrolu a rok predloženia na kontrolu alebo vydania kontrolného čísla. Kontrolné číslo musí byť uvedené na etikete. Tradičné pojmy „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ a „Sekt b.A.“ súvisia s označením pôvodu a môže sa nimi nahradiť označenie „CHOP“.

Odkaz na špecifikáciu výroby

www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK